



## DATOS IDENTIFICATIVOS

### Literatura e cultura do segundo idioma estranxeiro: Francés

|                       |  |        |       |              |
|-----------------------|--|--------|-------|--------------|
| Materia               | Literatura e cultura do segundo idioma estranxeiro: Francés  |        |       |              |
| Código                | V01G180V01701  |        |       |              |
| Titulación            | Grao en Linguas Estranxeiras   |        |       |              |
| Descritores           | Creditos ECTS  | Sinale | Curso | Cuadrimestre |
|                       | 6  | OB     | 4     | 1c           |
| Lingua de impartición | Francés  |        |       |              |
| Departamento          | Filoloxía inglesa, francesa e alemá  |        |       |              |
| Coordinador/a         | Salceda Rodríguez, Hermes  |        |       |              |
| Profesorado           | Salceda Rodríguez, Hermes  |        |       |              |
| Correo-e              | hermes.salceda@uvigo.es  |        |       |              |
| Web                   | <a href="http://faitic.uvigo.es">http://faitic.uvigo.es</a>  |        |       |              |
| Descrición xeral      | Nesta asignatura preténdese afinar a sensibilidade estética e as competencias de lectura e análise dos textos literarios do estudantado. |        |       |              |

## Competencias

|        |  |
|--------|--|
| Código |  |
| A2     | Que as/os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.   |
| A4     | Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.  |
| A5     | Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.  |
| B1     | Que as/os estudantes demostren posuír e comprender coñecementos nunha área de estudo que parte da base da educación secundaria xeral, e que se atopa a un nivel que, aínda que se apoia en libros de texto avanzados, inclúe tamén algúns aspectos que implican coñecementos procedentes da vangarda do seu campo de estudo.                                       |
| B3     | Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitir xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.  |
| C2     | Identificar as principais contribucións teóricas nos distintos ámbitos xeográficos, sociais e culturais da literatura do primeiro idioma estranxeiro, desde unha perspectiva que teña en consideración os valores democráticos, de igualdade social, de xénero, raza e orientación sexual, así como dunha cultura para a paz.                                      |
| C4     | Adquirir as ferramentas e técnicas metodolóxicas básicas para o estudo e a análise lingüística e literaria.  |
| C5     | Adquirir os coñecementos necesarios para a comprensión, desenvolvemento, análise, avaliación e aproveitamento para o futuro profesional dos recursos lingüísticos e literarios.  |
| C6     | Construír argumentos sólidos sobre os temas e textos a estudar, seguindo as convencións académicas, empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos, facendo uso dos recursos bibliográficos e electrónicos dispoñibles, especialmente os orientados á investigación lingüística e literaria e á docencia das linguas impartidas no grao. |
| C7     | Participar en debates e actividades en grupo, desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico, realizando contrastes críticos e respectuosos, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural dos países das diversas linguas estranxeiras, de defensa de dereitos fundamentais, de principios de igualdade e de valores democráticos.     |
| C8     | Formular razoamentos críticos a respecto dos campos de estudo lingüístico e literario que conduzan á adquisición dun método sólido de análise lingüística e literaria para alén da mera aproximación subxectiva e intuitiva ás linguas e textos obxecto de estudo.   |
| C9     | Planificar, estruturar e desenvolver ensaios escritos e presentacións orais nas diversas linguas estranxeiras, formulando hipóteses, utilizando unha metodoloxía apropiada para transmitir ideas de xeito eficaz e válido, seguindo as convencións académicas e empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos.                          |

|     |  |
|-----|--|
| C10 | Mostrar coñecemento sobre outras culturas e expresións artísticas e ser competente para sensibilizar as persoas do entorno na apreciación da diversidade, interculturalidade e multiculturalidade. Así mesmo, explorar as repercusións sociais, profesionais, educativas e culturais dos usos lingüísticos e da aprendizaxe das linguas estudadas no grao. |
| C11 | Visibilizar e valorar as contribucións feitas polas mulleres á literatura e á cultura producida no primeiro idioma estranxeiro nos seus diferentes ámbitos xeográficos e culturais. De igual modo, identificar os mecanismos de exclusión e discriminación das mulleres na linguaxe e adquirir formación no uso de linguaxe inclusiva.                     |
| C12 | Ser competente para utilizar as novas tecnoloxías como recurso metodolóxico, de investigación, didáctico e de comunicación.  |
| D3  | Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitiren xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.  |
| D5  | Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.  |

### Resultados de aprendizaxe

| Resultados previstos na materia  | Resultados de Formación e Aprendizaxe |    |   |          |
|--|---------------------------------------|----|---|----------|
| Coñecemento básico demostrable dos principais movementos, épocas e tendencias na historia da literatura do segundo idioma moderno nos seus diferentes ámbitos xeográficos e culturais e das principais autoras e autores que a protagonizan. | A4<br>A5                              | B3 | C2<br>C4<br>C5<br>C6<br>C7<br>C8<br>C9<br>C10<br>C11<br>C12 | D3<br>D5 |
| Desenvolvemento da capacidade comentar e contextualizar obras e autoras/es seleccionados da literatura do segundo idioma estranxeiro nos seus diferentes ámbitos xeográficos.  | A2<br>A4<br>A5                        | B1 | C2<br>C4<br>C5<br>C6<br>C7<br>C8<br>C9<br>C10<br>C11<br>C12 | D3<br>D5 |

### Contidos

| Tema   |  |
|--|--|
| A evolución das poéticas francesas no século XIX. ---Sade, Baudelaire, Mallarmé, Rimbaud, Lautréamont. O xerme das vangardas nas poéticas de finais do século XIX. |  |
| O dadaísmo   | --- Pensamento e accións dos dadaístas : os manifestos.<br>--- Tristan Tzara<br>--- Marcel Duchamp   |
| Os fundamentos do surrealismo e as súas concrecións literarias.  | --- O azar obxectivo<br>--- O amor tolo<br>--- O humor negro<br>--- A escritura automática<br>--- Salvador Dalí<br>--- Raymond Roussel<br>--- André Breton<br>--- Georges Bataille |
| O Obradoiro de Literatura Potencial, os seus fundamentos teóricos e concrecións literarias.  | --- Raymond Roussel<br>--- Georges Perec   |
| As novas aventuras da textualidade   | --- O cómic<br>--- A textualidade hipermedia<br>--- François Schuiten<br>--- Philippe Bootz  |

### Planificación

|                     | Horas na aula | Horas fóra da aula | Horas totais |
|---------------------|---------------|--------------------|--------------|
| Sesión maxistral    | 26            | 53                 | 79           |
| Outros              | 3             | 12                 | 15           |
| Traballos tutelados | 6             | 0                  | 6            |

|   |    |    |    |
|---|----|----|----|
| Resolución de problemas e/ou exercicios                         | 14 | 24 | 38 |
| Probas prácticas, de execución de tarefas reais e/ou simuladas. | 3  | 9  | 12 |

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

### Metodoloxía docente

|   | Descrición   |
|---|--|
| Sesión maxistral                        | Carácter teórico-práctico  |
| Outros                                  | Comentario oral de textos  |
| Traballos tutelados                     | Orientarase aos estudantes sobre os traballos a realizar   |
| Resolución de problemas e/ou exercicios | O traballo basearase na lectura, interpretación e comentario de textos teóricos e de creación relativos os movementos literarios que se estudarán. |

### Atención personalizada

| Metodoloxías  | Descrición  |
|---|---|
| Traballos tutelados   | Orientarase aos estudantes sobre os traballos a realizar durante o curso. |
| Probas  | Descrición  |
| Probas prácticas, de execución de tarefas reais e/ou simuladas. | Orientarase aos estudantes sobre os traballos a realizar durante o curso. |

### Avaliación

|   | Descrición  | Cualificación | Resultados de Formación e Aprendizaxe |          |   |          |  |
|---|---|---------------|---------------------------------------|----------|---|----------|--|
| Sesión maxistral  | Examen teórico/práctico (comentario de texto)   | 30            | A2<br>A5                              | B1<br>B3 | C2<br>C4<br>C5<br>C6<br>C7<br>C8<br>C9<br>C10<br>C11<br>C12 | D3<br>D5 |  |
| Probas prácticas, de execución de tarefas reais e/ou simuladas. | Tres comentarios de texto (45% da nota) e un traballo de iniciación á investigación de 1500 palabras a partir dunha das obras de lectura obrigatoria (25% da nota). | 70            | A2<br>A5                              | B1<br>B3 | C2<br>C4<br>C5<br>C6<br>C7<br>C8<br>C9<br>C10<br>C11<br>C12 | D3<br>D5 |  |

### Outros comentarios sobre a Avaliación

#### NOTA BENE

--- A principio de curso indicarase unha obra de lectura obrigada.

**Primeira edición das actas** : Para acollerse ao sistema de **avaliación continua** descrito arriba é necesario entregar todos os traballos.

Datas aproximadas de entrega dos traballos: mediados de outubro, mediados de novembro e final de semestre, última quincena.

Data examen: última quincena do semestre.

Avaliación continua : a nota resulta da suma das notas de todos os traballos entregados (os traballos non entregados contan 0, o plaxio implica 0). Os estudantes que suspendan farán o examen final que valerá por o 100% da avaliación (última quincena do semestre).

Examen final para estudantes que non siguen a avaliación continua: última quincena do semestre, 100% da avaliación.

-- Alegar descoñecemento do que supón un plaxio non eximirá o alumnado da súa responsabilidade neste aspecto.

□ Segunda edición das actas: Os alumnos que non superen a materia na primeira edición das actas farán en xullo (datas oficiais FFT) unha proba de comprensión/expresión escrita final que contará coma un 100% da cualificación.

---

## **Bibliografía. Fontes de información**

---

### BIBLIOGRAFÍA

Nota Bene: a principio de curso proporcionaráselles aos estudantes a lista de lecturas obrigatorias.

#### **1. Obras de consulta**

Foucault, Michel, *Les mots et les choses*, Paris, Gallimard, 1966.

Genette, Gérard, *Mimologiques*, Paris, Seuil, 1976.

Jean-Marie Gleize, *La poésie. Textes critiques*, Larousse, Paris.

Henri Coulet, *Textes critiques sur le roman français*, Larousse, Paris.

#### **2. Dos surrealistas e dadaístas**

TRISTAN TZARA,,

□ Sept manifestes Dada, J.J. Pauvert, Paris, 1963.

VV. AA.

□ Max Ernst, *l'imagier des poètes*, Paris, Presses Universitaires de la Sorbonne, 2008.

SPIES, ROBERT,

□

Max Ernst, *frottages*, Paris, Herscher, 2001.

ROBERT DESNOS,

□ *Œuvres*, Paris, Gallimard, « quarto », 2001.

MARCEL DUCHAMP,

Duchamp (Marcel) Et Jean (Marcel) (Auteur), *Lettres de Marcel Duchamp à Marcel Jean*.

*Marcel Duchamp parle des ready-made*, Paris, Echoppe, 1999.

*Correspondance marcel duchamp - henri-pierre roche (1918-1959)*, Mamco, 2012.

*Lettres sur l'art et ses alentours*, Paris, Echoppe, 2006.

ANDRÉ BRETON,

□ *L'amour fou*, Paris, Gallimard [Folio], 1996.

□ *Manifestes du surréalisme*, Paris, Gallimard [Folio], 2008.

ANDRÉ BRETON, PHILIPPE SOUPAULT,

□ *Les champs magnétiques*, Paris, Gallimard [Folio], 1971.

HANS BELLMER,

□ *Petite anatomie de l'image*, Allia, 2002.

□ *Les jeux de la poupée*, Paris, Directa eds, 2011.

GEORGES BATAILLE,

□ Histoire de l'oeil (1928)

□ La littérature et le mal, 1957

QUIGNARD, PASCAL,

Hans Bellmer, □uvre gravé par Cécile Reims, Paris, Cercle d'art, 2006.

LEIRIS, MICHEL

□ L'âge d'homme, Paris, Gallimard, Folio.

□ Glossaire, j'y serre mes gloses, Paris, Gallimard, « nrf », 2014

□ Biffures, Paris, Gallimard, Roussel and co, Paris, Pauvert-Fayard, 2007

□ Mots sans mémoire, 1998.

□ Langage, tangage ou ce que les mots disent, Paris, Gallimard, 1995.

□ La règle du jeu, Paris, Gallimard, Pléiade, 2003.

ABASTADO, CL.,

□ Introduction au surréalisme, Bordas, Paris, 1972.

ALEXANDRIN, S.,

□ Le surréalisme et le rêve, Gallimard, Paris, 1974.

BARTOLI-ANGLARD, V.

□ Lesurréalisme , Paris, Nathan, 1989.

BÉHAR, H. & CARASSOU, M.,

□ Lesurréalisme , Paris, Le livre de poche, 1992.

BENAYOUN, R.,

□ Erotique du surréalisme, Pauvert, Paris, 1965.

MARIE J.A. COLOMBET,

□ Le symbolisme, le rêve... la femme dans l'art à la fin du XIXième siècle et au début du XXIème siècle, Publibook, 2011

DUROZOI , G. & LECHERBONNIER,B.,

Le Surréalisme. Théories, thèmes, techniques ,Larousse, 1972.

MARC DECIMO,

□ Marcel Duchamp mis à nu. À propos du processus créatif, Paris, Les presses du réel, 2004.

GAUTHIER, X.,

□ Surréalisme et sexualité, Gallimard, Paris, 1971.

HUGNET, G.,

□ L'aventure Dada, Seghers, Paris, 1971.

LAGOUTIERE, E.,

□ Le Surréalisme, Masson, Paris, 1972.

NADEAU, M.,

□ Histoire du Surréalisme suivi de Documentts surréalistes, Seuil, Paris, 1964.

TISON-BRAUN, M.,

□ Dada et Surréalisme, Bordas, Paris, 1973.

HEIMONET, J.-M.,

□ Politiques de l'écriture, Bataille/Derrida, le sens du sacré dans la pensée française du surréalisme à nos jours, J.-M. Place, Paris, c1990.

HUGNET, G.,

□ L'aventure Dada, Seghers, Paris, 1971.

NADEAU, M.,

□ Histoire du Surréalisme suivi de Documents surréalistes , Paris, Seuil, 1964.

PLOUVIER, P.,

□ Poétique de l'amour chez A. Breton, Corti, Paris, 1983.

ANDRE PIEYRE DE MANDIARGUES,

□ Le trésor cruel de Hans Bellmer. Collection le plan des sources, Ed. Le Sphinx , Veyrier, 1980.

EI OULIPO

□ Para las obras de los oulipianos

□ [www.ouliipo.net](http://www.ouliipo.net)

OULIPO,

□ La littérature potentielle, Gallimard, Paris, 1973.

□ Atlas de littérature potentielle, Gallimard, Paris, 1981.

□ La Bibliothèque oulipienne, Ramsay, Paris, 1981, 1987, 1990, 3 vols.

□ Anthologie de l'OULIPO, Paris, Gallimard, 2009.

Sobre el oulipo

□ Veáse los distintos números de la revista Formules. Revue des créations formelles, Presses Universitaires du Nouveau Monde, Melodia E. Jones Chair, SUNY:

□ <http://www.ieeff.org/revueformules.html>

A.A.V.V.,

□ Sobre literatura potencial, Universidad del País Vasco, Vitoria, 1987.

JOUET, JACQUES,

□ Mek-Ouyes amoureux, Paris, P.O.L., 2006

□ La République de Mek-Ouyes, Paris, P.O.L., 2000.

FOURNEL, P., Clefs pour la littérature potentielle, Denoël, Paris, 1972.

BENS, J.,

□ Oulipo 1960-1963, Christian Bourgois, Paris, 1980.

HERVÉ LE TELLIER,

□ Esthétique de l'OULIPO, Paris, Le Castor Astral, 2006.

Georges PEREC

□ *Romans et récits*, La pochothèque, 2002.

□ El Secuestro, Barcelona, Anagrama, 1997.

Sobre Georges Perec

A.A.V.V.,

□ Cahiers Georges Perec, passim, 4 números.

BURGELIN, C.,

□ Georges Perec, Seuil, Paris, 1989.

LEJEUNE, PH.,

□ La mémoire et l'oblique: Georges Perec autobiographe, POL, Paris, 1991.

MAGNÉ, B.,

□ Perecollages 1981-1998, Presses Universitaires de Mirail-Toulouse, 1989.

□ Georges Perec, Paris, Nathan [128], 1999.

CHRISTELLE REGGIANI,

□ L'éternel et l'éphémère, Amsterdam, Rodopi, 2010.

MARCEL BENABOU

□ 789 néologismes de Jacques Lacan, Paris, EPEL, 2002.

□ Jette ce livre avant qu'il ne soit trop tard, Paris, Seghers, 1992.

FOURNEL, Paul,

□ *Clefs pour la littérature potentielle*, Paris, Denoël, coll. « Les Lettres Nouvelles », 1972.

LEVIN BECKER, Daniel,

□ *L'Invitation aux voyages □ le corpus hugovernien et l'inscription de Georges Perec dans l'Oulipo*, Université de Yale, 2007.

ARTS, Clémens,

□ *Oulipo et Tel Quel : jeux formels et contraintes génératrices*, Université, Leiden, 1999.

ROUSSEL, RAYMOND,

*La Doublure*, Paris, Pauvert, 1963.

*La Poussière de soleils*, Paris, Pauvert, 1963

*Nouvelles Impressions d'Afrique*, Paris, Al Dante, 2000.

□

Sobre Raymond Roussel

SALCEDA, HERMES,

*La méthode de Raymond Roussel. Écriture à procédés/lecture à procédures*, t 1, Lille, Presses Universitaires du Septentrion, 1998.

*La méthode de Raymond Roussel. Écriture à procédés/lecture à procédures*, t 2, Lille, Presses Universitaires du Septentrion, 1998.

FREDÉRIC, PAUL,

□ Guy de Cointet, Paris, Flammarion, 2014.

---

## **Recomendacións**

---

### **Materias que se recomenda ter cursado previamente**

---

Segundo idioma estranxeiro V: Francés/V01G180V01604

---

### **Outros comentarios**

---

Convén lembrar sempre que nas materias de literatura é importante mostrar curiosidade non só cara aos textos de lectura obrigatoria senón tamén cara ás producións artísticas relacionadas cos mesmos.

Convén tamén insistir na importancia do traballo regular e a participación activa en clase.

NOTA BENE :

É responsabilidade do alumnado consultar os materiais e as novidades a través da plataforma FAITIC e de estar ao tanto das datas nas que as probas de avaliación teñen lugar

---